Para sus registros y en caso que requiera hacer efectiva su garantía
Para referencia, también adjunte su recibo o una copia de su recibo al manual.

_____
Nombre de modelo

_____
Modelo N°

_____
Fecha de compra

_____
Lugar de compra

Modelos TIPO 2

Manual de Installatión y Operatión

English

Español

SINCE 1886 Hunter®

Formulario# 42742-02
20100625
©2010 Hunter Fan Co.

42742-[illegible]02 8/07

Bienvenido

Su nuevo ventilador de techo Hunter® es una adición a su hogar u oficina que proporcionará comodidad y rendimiento por muchos años. Este manual de instalación y operación le proporciona instrucciones completas para instalar y operar su ventilador.

Estamos orgullosos de nuestro trabajo. Apreciamos la oportunidad de suministrarle el mejor ventilador de techo disponible en cualquier lugar del mundo.

Antes de instalar su ventilador, para sus registros y ayuda con la garantía, registre la información de la caja y la placa Hunter (ubicada en la parte superior del alojamiento del motor del ventilador).

Precauciones y advertencias

- **LEA DETENIDAMENTE TODO EL MANUAL ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**
- Solamente use piezas de repuesto Hunter.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales, conecte directamente el ventilador a las estructuras de soporte de la construcción de acuerdo con estas instrucciones, y use sólo la tornillería suministrada.
- Para evitar posibles choques eléctricos, antes de instalar su ventilador, desconecte la alimentación apagando los interruptores automáticos que alimentan a la caja de salida y al interruptor de pared asociado. Si no puede bloquear los interruptores automáticos en la posición de apagado, asegure firmemente una forma destacada de advertencia, como una etiqueta de seguridad, en el tablero de servicio.
- Todo el cableado debe realizarse de acuerdo con los códigos eléctricos locales y nacionales y con ANSI/NFPA 70. Si no está familiarizado con el cableado, emplee un electricista calificado.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales, no doble el sistema de fijación de las aspas cuando instale, equilibre o limpie el ventilador. Jamás introduzca objetos extraños entre las aspas del ventilador en rotación.
- Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o daño al motor, no use este ventilador con ningún dispositivo de estado sólido para control de velocidad. Solamente use controles de velocidad Hunter.
- Este producto se ajusta a UL STD 507 y se certifica a STD C22.2 No.113
- Lávese las manos después de instalar el ventilador.

Tabla de contenido

1 • Preparándose 4

2 • Instalación de la placa de techo..... 5

3 • Montaje del ventilador 6

4 • Suspensión y cableado del ventilador . 7

5 • Instalación de la campana y del anillo de la moldura de campana 8

6 • Montaje de las aspas..... 9

7 • Completando su instalación con un artefacto de iluminación o sin él..... 10

8 • Operación y limpieza de su techo 14

9 • Localización de fallas..... 15

© 2010 Hunter Fan Company

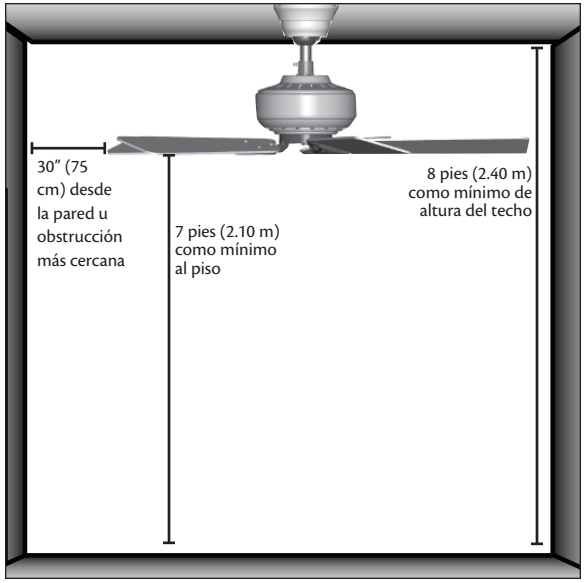
Preparación del sitio del ventilador

Paso 1 - Selección del sitio del ventilador

La adecuada ubicación y fi jación del ventilador a la estructura el edificio son indispensables para obtener una operación segura y confi able, una máxima eficiencia y un ahorro de energía.

Elija un sitio para el ventilador donde:

- Ningún objeto pueda entrar en contacto con las paletas en rotación durante operación normal.
- Las paletas del ventilador estén por lo menos a 7 pies (2.10 m) por encima del piso y el techo al menos a 8 pies (2.40 m) de altura.
- Las paletas del ventilador no tengan obstrucciones al fl ujo de aire como paredes o postes a menos de 30" (75 cm) de las puntas de las paletas.
- El ventilador esté directamente debajo de una viga o soporte de apoyo que sostenga la caja de salida y todo el peso del ventilador.


30" (75 cm) desde la pared u obstrucción más cercana
7 pies (2.10 m) como mínimo al piso
8 pies (2.40 m) como mínimo de altura del techo

Lista de comprobación para sitio de ventilador existente

Si desea usar un sitio de un ventilador existente, verifi que la siguiente lista de comprobación para determinar si el sitio es aceptable y seguro para su nuevo ventilador Hunter. Si no puede verifi car todos los ítems, prepare un nuevo sitio para el ventilador como se describe en esta página.

Sistema de soporte del ventilador

- El ventilador se fi ja directamente a la estructura del edifi cio.
- El sistema de apoyo del ventilador soportará todo el peso del ventilador y el kit de luz.

Agujero de techo

- El agujero de la caja de salida está directamente debajo de la viga del soporte de apoyo.

Caja de salida

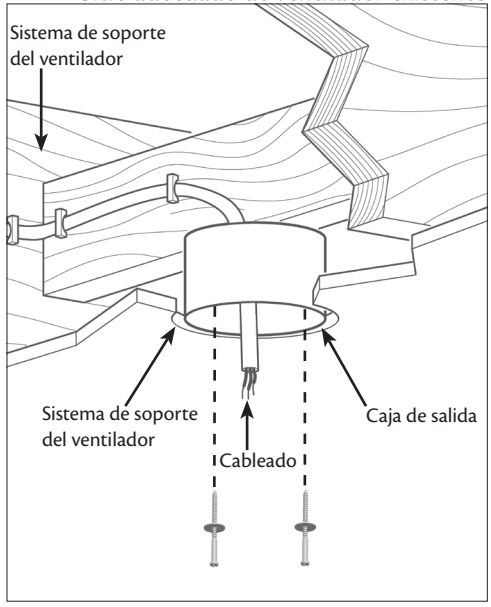
- La caja de salida es octagonal de 4" x 1-1/2" (o como se especifi que por el fabricante del soporte de apoyo).
- La caja de salida está asegurada a la viga o al soporte de apoyo por tornillos para madera y arandelas a través de los agujeros internos de la caja.
- Los agujeros externos de la caja de salida están alineados con la viga o el soporte de apoyo.
- La parte inferior de la caja de salida está empotrada por lo menos 1/16" en el techo.

Cableado

- El cable eléctrico está fi jado a la caja de salida por un conector aprobado.
- Seis pulgadas de los extremos de los alambres se extienden fuera de la caja de salida.

Si el sitio del ventilador existente es adecuado, consulte el manual de su ventilador y comience con **2 • Instalación de la placa de techo.**

Sitio adecuado de ventilador existente



Preparación del sitio del ventilador (continuación)

Paso 2 - Corte del agujero de techo

2-1. Ubique el lugar para el agujero de techo directamente debajo de la viga o soporte que sostendrá la caja de salida y el ventilador.

2-2. Corte un agujero de 4" de diámetro a través del panel de yeso del techo. El agujero se usará para instalar el soporte de apoyo y la caja de salida.

Paso 3 - Instalación de un soporte de apoyo, si es necesario

Determine si hay una viga de techo directamente encima del agujero del techo. Si la hay, determine si está ubicada de modo que le permita empotrar la caja de salida por lo menos 1/16" en el techo. Si NO la hay, instale un soporte de apoyo de la manera siguiente:

3-1. Fije un soporte de apoyo de 2" x 4" entre dos vigas. Ubíquelo de manera que pueda empotrar la parte inferior de la caja de salida un mínimo de 1/16" en el techo.

3-2. Verifi que el soporte de apoyo para asegurar que pueda sostener todo el peso del ventilador y el kit de luz.

Paso 4 - Instalación de la caja de salida

4-1. Obtenga una caja de salida octogonal de 4" x 1-1/2" aprobada por UL, más dos tornillos para madera #8 x 1-1/2" y arandelas, disponibles en cualquier almacén de ferretería o de artículos eléctricos.

4-2. Oriente la caja de salida de modo que los agujeros interior y exterior en la caja estén alineados con la viga o el soporte de apoyo.

4-3. Taladre agujeros piloto no mayores que el menor diámetro de los tornillos para madera (5/64") a través de los agujeros internos de la caja.

4-4. Fije la caja de salida directamente al soporte de apoyo o a la viga con dos tornillos para madera #8 x 1-1/2" y arandelas. La parte inferior de la caja de salida debe estar empotrada por lo menos 1/16" en el techo.

Paso 5 - Prepare the Wiring

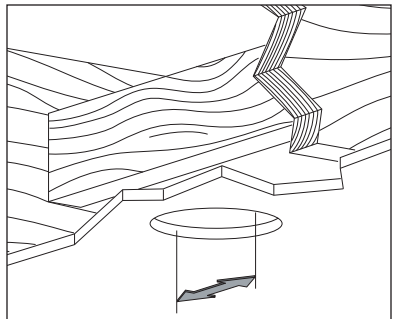
5-1. Asegúrese que los interruptores automáticos de las líneas de alimentación del ventilador y el respectivo interruptor de pared estén apagados. Si no puede bloquear los interruptores automáticos en la posición de apagado, asegure fi rmemente una forma destacada de advertencia, como una etiqueta de seguridad, en el tablero de servicio.

5-2. Pase la línea de alimentación del ventilador a través de la caja de salida de modo que se extienda por lo menos 15 cm (6") afuera de la caja.

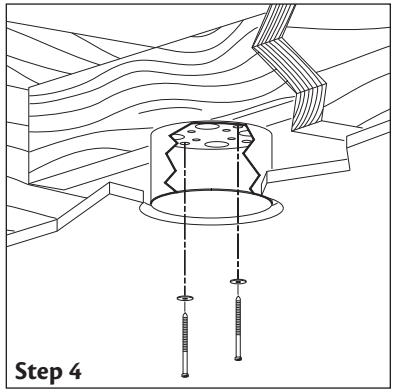
5-3. Fije la línea de alimentación del ventilador a la caja de salida con un conector aprobado, disponible en cualquier almacén de ferretería o de artículos eléctricos.

5-4. Asegúrese que el cableado cumpla todas las normas nacionales y locales y ANSI/NFPA 70.

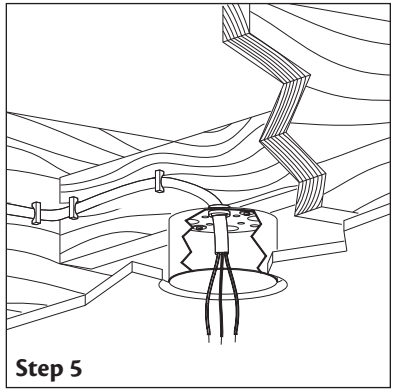
Ha preparado correctamente el sitio para el ventilador de techo. Para instrucciones sobre su instalación, consulte el manual y continúe con **2 • Instalación de la placa de techo.**



Steps 2 – 3



Step 4



Step 5

⚠ **CAUTION:** All wiring must be in accordance with national and local electrical codes and ANSI/NFPA 70. If you are unfamiliar with wiring, use a qualified electrician.

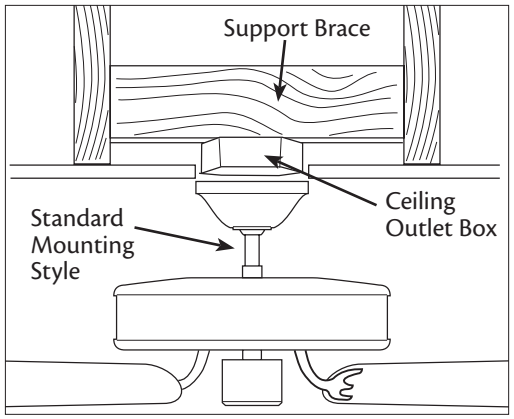
Installer's Choice and Optional Accessories

Understanding Mounting and Installer's Choice®

Hunter's patented 3-position mounting system provides you maximum installation flexibility and ease. You can install your Hunter fan in one of three ways, depending on ceiling height and your preference: Low Profile, Standard, or Angle mounting. The steps in this manual include instructions for all three Installer's Choice mounting methods.

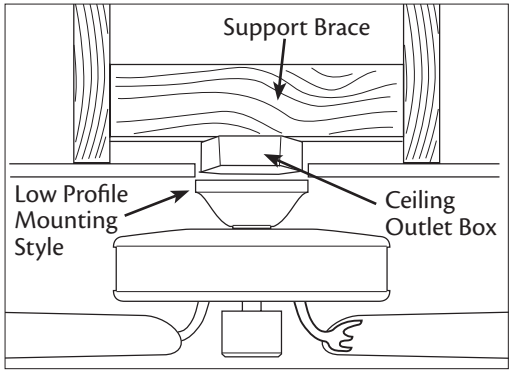
Considering Optional Accessories

Consider using Hunter's optional accessories, including a wall-mounted or remote speed control. To install and use the accessories, follow the instructions included with each product. For quiet and optimum performance of your Hunter fan, use only Hunter speed controls.

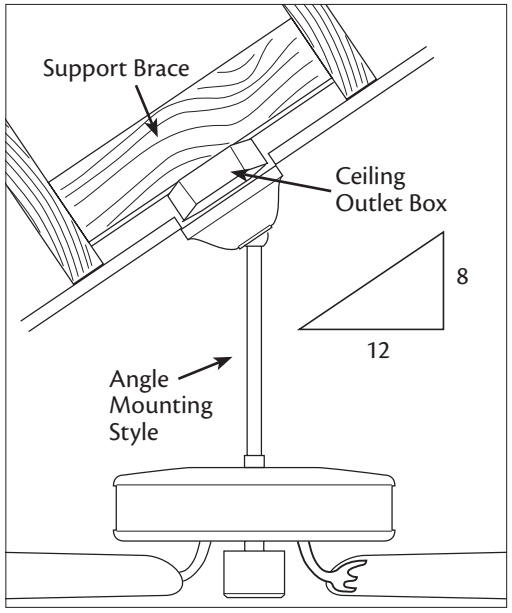


Standard Mounting hangs from the ceiling by a downrod (included).

For ceilings higher than 8 feet, you can purchase Hunter extension downrods. All Hunter fans use sturdy 3/4" diameter pipe to assure stability and wobble-free performance.



Low Profile Mounting fits close to the ceiling, recommended for ceilings less than 8 feet high



Angle Mounting recommended for a vaulted or angled ceiling

1 • Preparándose

Para instalar un ventilador de techo, asegúrese de poder hacer lo siguiente:

- Localizar la vigueta de techo u otro apoyo adecuado en el techo.
- Taladrar agujeros e instalar tornillos para madera.
- Identificar y conectar los alambres eléctricos.
- Levantar 40 libras (18 Kg).

Si necesita ayuda para instalar el ventilador, su representante de ventas Hunter puede recomendarle a un instalador o electricista calificado.

Herramientas

Necesitará las siguientes herramientas para instalar el ventilador:

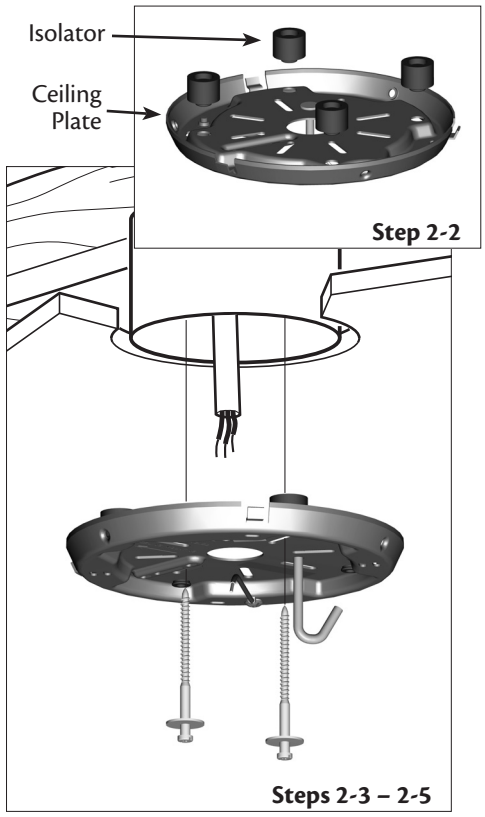
- Taladro eléctrico con broca de 9/64"
- Destornillador estándar (se recomienda con punta magnética)
- Destornillador de cabeza Phillips (se recomienda con punta magnética)
- Llave de tuercas o alicates
- Escalera (la altura depende del sitio de instalación)

¿Va a instalar varios ventiladores?
Si va a instalar más de un ventilador, mantenga las aspas y los soportes de aspa (si es aplicable) en conjuntos, tal como fueron enviados.

Verificación de los componentes de su ventilador

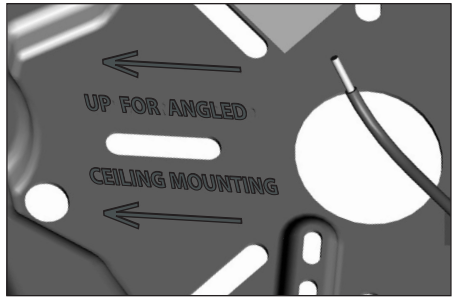
Desempaque con cuidado su ventilador para evitar daños a las piezas. Consulte la guía de piezas incluidas. Revise si el motor o las aspas del ventilador sufrieron algún daño durante el envío. Si alguna pieza falta o está dañada, contacte a su distribuidor Hunter o llame al departamento de servicio al cliente al 888-830-1326.

2 • Installing the Ceiling Plate



Step 2-2

Steps 2-3 – 2-5



For Angled Ceilings: Be sure to orient the ceiling plate so that the arrows printed on the ceiling plate are pointing towards the ceiling peak.

⚠ **CAUTION:** To avoid possible electrical shock, before installing your fan, disconnect the power by turning off the circuit breakers to the outlet box and associated wall switch location. If you cannot lock the circuit breakers in the off position, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

2-1. Drill two pilot holes into the wood support structure through the outermost holes in the outlet box. The pilot holes should be 9/64" in diameter.

2-2. Your fan comes with four neoprene noise isolators ("Isolators"). Position the isolators between the ceiling plate and ceiling by inserting the raised areas on each isolator into the holes in the ceiling plate.

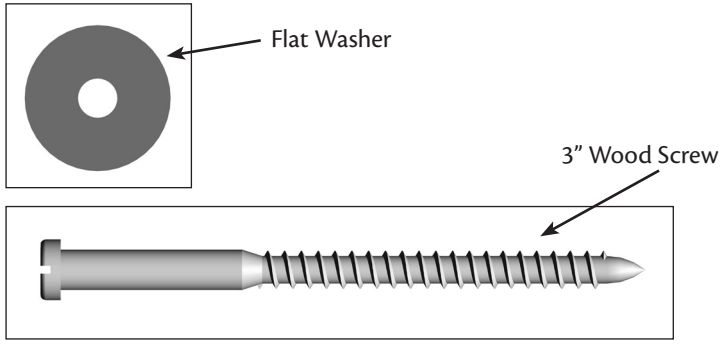
2-3. Thread the lead wires from the outlet box down through the hole in the middle of the ceiling plate.

2-4. Align the slotted holes in the ceiling plate with the pilot holes you drilled in the wood support structure. For proper alignment use slotted holes directly across from each other.

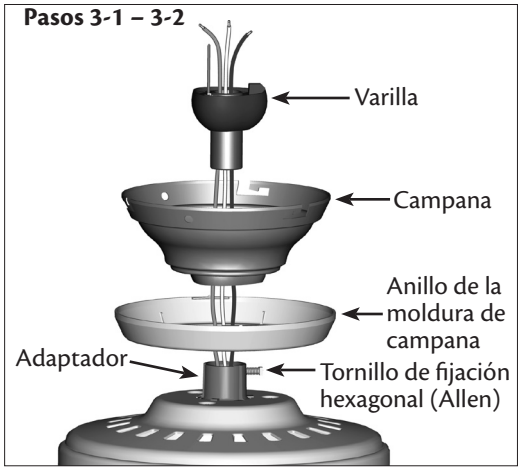
Note: The isolators should be flush against the ceiling.

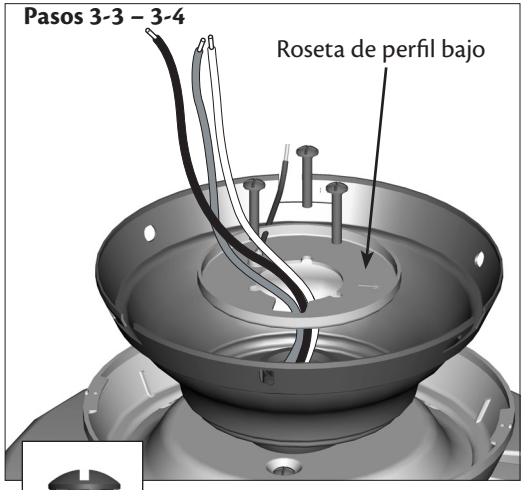
2-5. Place a flat washer on each of the two 3" wood screws and pass the screws through the slotted holes in the ceiling plate into the pilot holes you drilled.

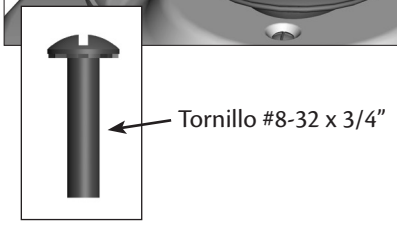
Tighten the screws into the 9/64" pilot holes; do not use lubricants on the screws. Do not over tighten.



3 • Montaje y suspensión del ventilador







⚠ ADVERTENCIA: El ventilador puede fallar si no se ensambla como se indica en estas instrucciones de instalación.

3-1. Para ensamblar el ventilador de manera que esté suspendido de un techo plano o inclinado, introduzca la varilla a través de la campana y el anillo de la moldura de campana. Pase los alambres del ventilador a través de la varilla.

3-2. Afloje el tornillo de fijación Allen. Entornille la varilla en el conjunto del ventilador. Apriete nuevamente el tornillo de fijación. Avance hasta el Paso 3-5.

⚠ PRECAUCIÓN: El adaptador tiene un recubrimiento especial en la parte roscada. No lo retire porque evita que la varilla se desenrosque. Luego del ensamblaje, no retire la varilla.

3-3. Para montar el ventilador de modo que esté suspendido de un techo bajo, coloque la roseta de perfil bajo (con el labio arriba) en la campana.

3-4. Asegúrese que el conductor verde de tierra esté señalando arriba hacia el techo.

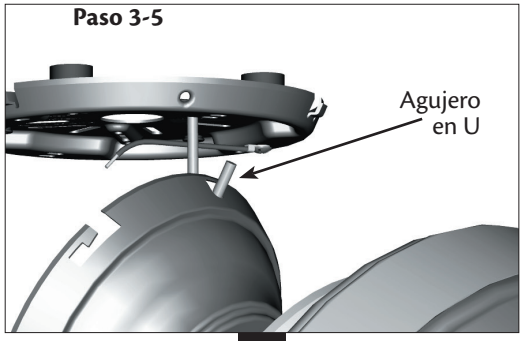
Nota: Para un montaje de perfil bajo, la varilla se reemplaza con la arandela de perfil bajo.

3-5. Alinee los agujeros en la arandela con los agujeros en el adaptador.

3-6. Ensamble firmemente con tres tornillos #8-32 x 3/4”.

3-7. Coloque la pantalla de vidrio superior sobre el cuerpo del ventilador.

3-8. Levante el ventilador y ponga el gancho en la placa de techo a través del agujero en U en el borde.



4 • Cableado del ventilador

Todo el cableado debe realizarse de acuerdo con los códigos eléctricos locales y nacionales y con ANSI/NFPA 70. Si no está familiarizado con el cableado, emplee un electricista calificado.

No se incluyen los interruptores de pared. Seleccione un interruptor de uso general aceptable que cumpla los códigos eléctricos nacionales y locales.

4-1. Antes de intentar la instalación, asegúrese de que la alimentación sigue apagada.

4-2. Para conectar los alambres, sostenga los extremos desnudos de los alambres juntos y coloque un empalme plástico sobre ellos; luego tuerza en el sentido horario hasta que queden apretados. Para todas estas conexiones, use los conectores proporcionados.

4-3. Conecte el alambre desnudo o verde de tierra (de puesta a tierra) del techo al alambre verde de tierra (de puesta a tierra) en la placa de techo y el alambre verde de tierra del ventilador.

4-4. Conecte el alambre blanco (puesto a tierra) del techo al alambre blanco (puesto a tierra) del ventilador.

4-5. Conecte los alambres restantes de la manera siguiente:

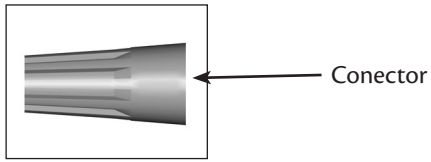
Cableado para un solo interruptor:

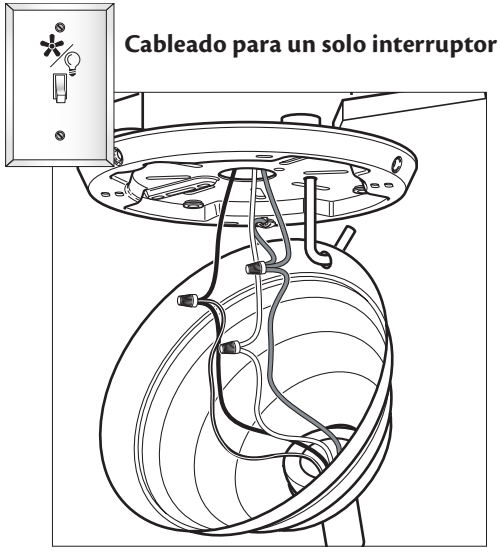
- El alambre negro del techo (no puesto a tierra) al alambre negro (no puesto a tierra) y al alambre rayado negro con blanco (no puesto a tierra) del ventilador

⚠ **PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que no haya alambres pelados ni trenzados visibles después de hacer las conexiones.

4-6. Gire los empalmes hacia arriba y presiónelos cuidadosamente hacia atrás a través de la placa de techo dentro de la caja de salida.

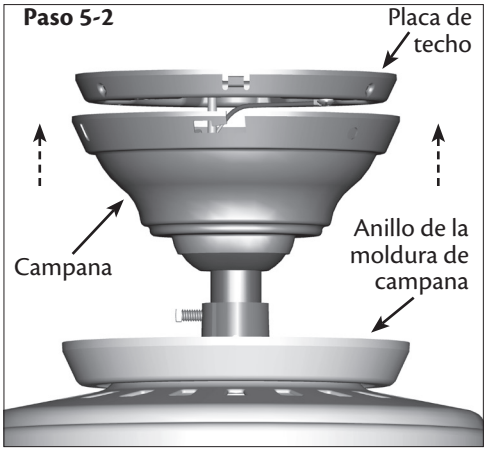
4-7. Separe los alambres, con los alambres puestos a tierra a un lado de la caja de salida y los alambres no puestos a tierra al otro lado de la caja de salida.

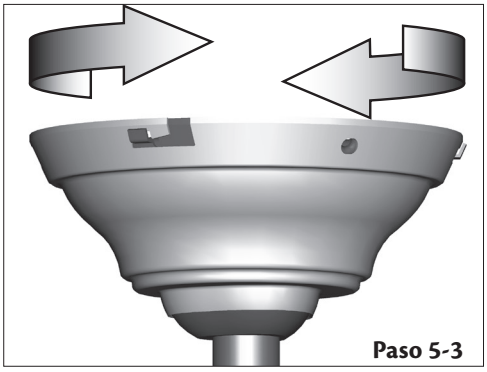


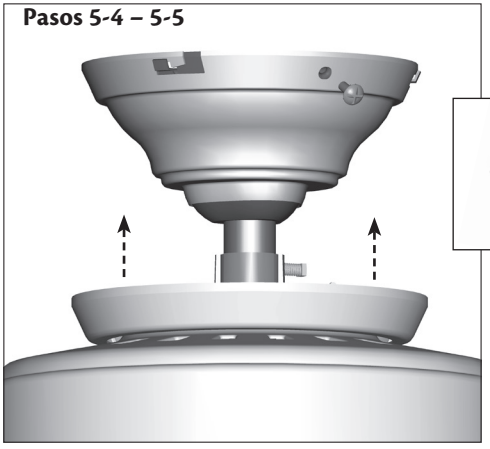


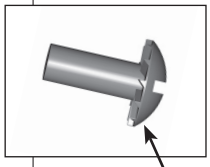
Cableado para un solo interruptor

5 • Instalación de la campana y del anillo de la moldura de campana









5-1. Sosteniendo la campana, levante el ventilador fuera del gancho.

5-2. Alinee las ranuras en la campana con las pestañas en la placa de techo.

5-3. Eleve la campana por encima de la placa de techo. Gire la campana en el sentido de las agujas del reloj hasta que las pestañas en la placa de techo se conecten totalmente con las ranuras en la campana.

5-4. Coloque los tres tornillos de la campana en forma holgada, uno a la vez. Cuando estén colocados los tres tornillos, apriételos.

5-5. Con las dos manos empuje el anillo de la moldura de campana hasta la parte superior de la campana. Escuchará un clic y el anillo quedará asegurado en posición.

Si necesita retirar el anillo de la moldura de campana, siga estos pasos:

1. Ubique los indicadores de las pestañas, pequeñas protuberancias en la parte superior de las mismas.
2. Presione firmemente en los lados opuestos del anillo hacia la campana. Las pestañas se doblarán liberando el anillo de la moldura de la campana.

6 • Montaje de las aspas

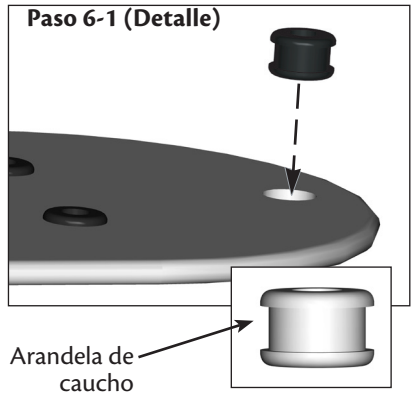
Los ventiladores Hunter usan varios estilos de soportes de aspa (elementos que fijan las aspas al ventilador).

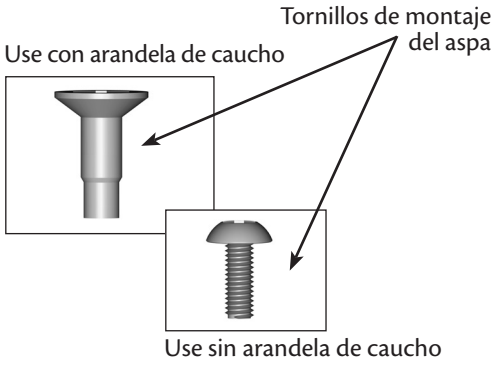
6-1. Su ventilador puede incluir arandelas de caucho para las aspas. Si su ventilador tiene arandelas de caucho, introdúzcalas a mano en los agujeros en las aspas.

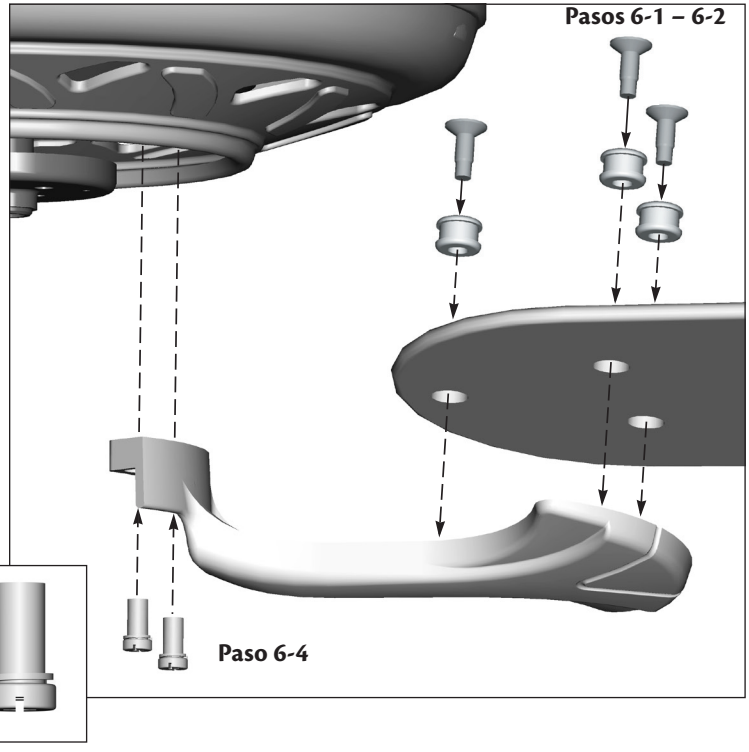
6-2. Fije cada aspa a cada soporte de aspa usando tres tornillos de montaje del aspa. Si ha usado arandelas de caucho, las aspas pueden parecer ligeramente flojas después que los tornillos estén apretados. Esto es normal.

6-3. Retire los tornillos de montaje del aspa y los protectores de caucho de embalaje del motor. **Nota:** Algunos tornillos de montaje del aspa están instalados en el motor para asegurar los bloques de embalaje.

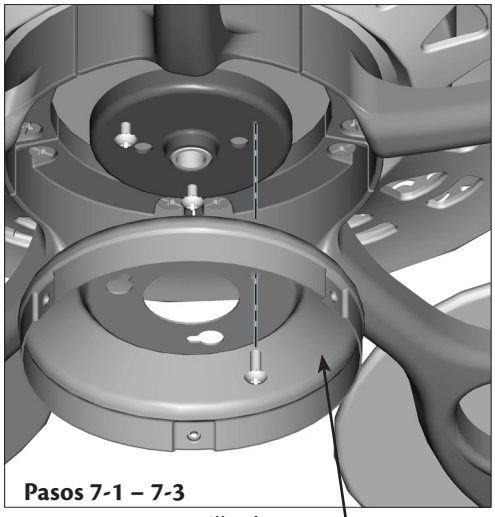
6-4. Para cada aspa, introduzca un tornillo de montaje de aspa a través del soporte de aspa y fíjelo ligeramente al ventilador. Introduzca el segundo tornillo de montaje del aspa y luego apriete firmemente ambos tornillos de montaje.







7 • Instalación de la artefacto de iluminación



Pasos 7-1 – 7-3

Su ventilador Hunter incluye un artefacto de iluminación integrado, una tapa de la caja del interruptor y un botón tapón opcionales. Esto le permite la opción de instalar el ventilador con el artefacto de iluminación O sin él. Los pasos siguientes lo guían ya sea que instale un artefacto de iluminación o no.

⚠ **ADVERTENCIA:** Use sólo el artefacto de iluminación suministrado con este modelo de ventilador.

7-1. Para fijar la caja superior del interruptor, instale parcialmente dos tornillos de montaje #6-32 x 3/8" en la placa de montaje de la caja del interruptor.

7-2. Pase el conector superior a través de la abertura central de la caja del interruptor.

7-3. Alinee las ranuras de bocallave en la caja con los tornillos de montaje.

7-4. Gire la caja contra el sentido de las agujas del reloj hasta que los tornillos de montaje estén firmemente colocados en el extremo angosto de las ranuras de bocallave. Instale el tornillo #6-32 x 3/8" restante en la caja. Apriete los tres tornillos firmemente.

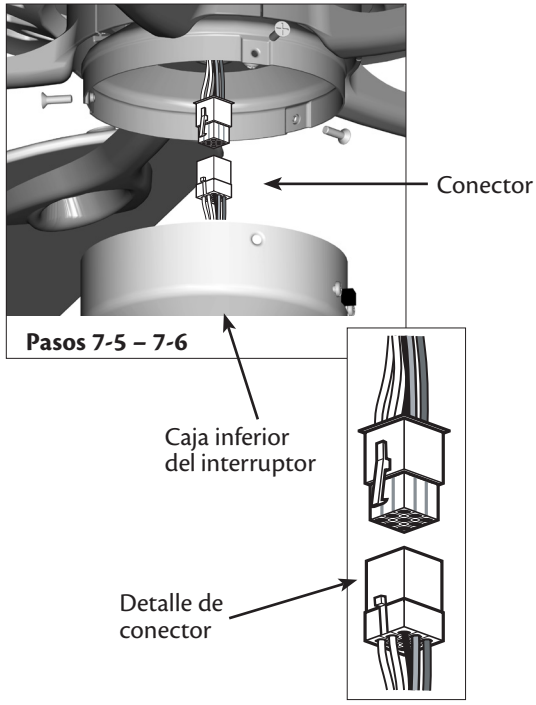
⚠ **PRECAUCIÓN:** Asegúrese que la caja superior del interruptor esté fijada firmemente a la placa de montaje. La fijación y el ajuste incorrectos de los tres tornillos de montaje del conjunto pueden causar que el accesorio de iluminación caiga.

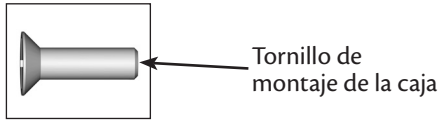
7 • Completando su instalación

7-5. Para fijar la caja inferior del interruptor, conecte el conector superior del motor al conector inferior en el conjunto de la caja inferior del interruptor.

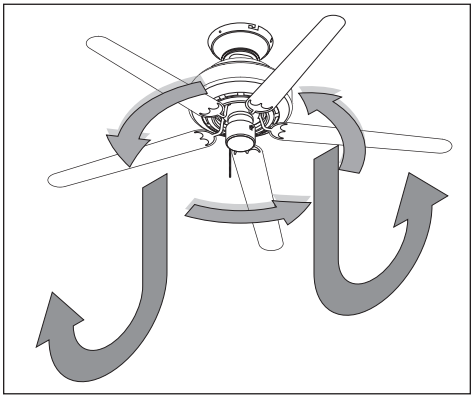
Nota: Ambos conectores son polarizados y sólo encajan juntos de una manera. Asegúrese que los conectores estén correctamente alineados antes de conectarlos. Una incorrecta conexión puede causar una operación inadecuada y dañar el equipo.

7-6. Coloque el conjunto de la caja inferior del interruptor sobre la caja superior del interruptor. Alinee los agujeros de los tornillos laterales en las cajas superior e inferior del interruptor. Fije la caja inferior a la superior con tres tornillos #6-32 x 3/8".

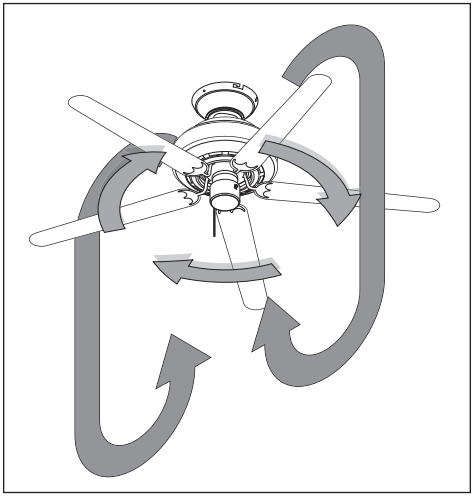




8 • Operación y limpieza de su ventilador de techo



En clima cálido, use el flujo de aire hacia abajo



En clima frío, use el flujo de aire hacia arriba

8-1. Encienda la alimentación eléctrica del ventilador.

8-2. La cadena del ventilador controla la potencia del ventilador. La cadena tiene cuatro ajustes en secuencia: Alto, Medio, Bajo y Apagado.

- Tire de la cadena suavemente para cambiar los ajustes.
- Suelte suavemente para evitar que la cadena se retraiga sobre las aspas.
- La cadena usa un conector separable para el caso de que la Shade cadena se sacuda con fuerza. Si esto sucede, simplemente introduzca nuevamente la cadena en el conector.

8-3. Los ventiladores de techo funcionan mejor soplando aire hacia abajo (giro de las aspas contra el sentido del reloj) en clima cálido para enfriar la habitación con una brisa directa. En clima frío, al tener la corriente de aire del ventilador hacia arriba (giro de las aspas en el sentido horario) el aire caliente atrapado en el techo se distribuirá alrededor de la habitación sin causar una corriente de aire.

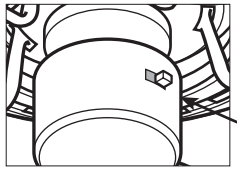
8-4. Para limpiar los acabados, use una escobilla suave o un paño sin hilachas para evitar rayaduras. Puede usar una aspiradora con una boquilla de escobilla para eliminar el polvo más pesado. Elimine las superficies manchadas o con suciedad acumulada con un detergente suave y un paño ligeramente humedecido. Puede usar un producto de uso estético, pero nunca use productos abrasivos ya que dañarán el acabado.

8-5. Limpie las aspas con acabado de madera con un paño para pulir muebles. Ocasionalmente, puede aplicar una ligera capa de cera para muebles para brindarle mayor protección y belleza. Limpie las aspas pintadas y las de alto brillo en la misma forma que el acabado del ventilador.

8-6. Este ventilador incluye ornamentos auxiliares con extensión para el tirador de cadena. Conecte el tirador de cadena ornamental a la cadena desde el ventilador y/o conjunto de luz usando el conector proporcionado.

Para cambiar la dirección del flujo de aire

Apague el ventilador y deje que se detenga por completo. Deslice el interruptor de inversión en el ventilador a la posición opuesta. Vuelva a encender el ventilador.



9 • Localización de fallas

Problema: No sucede nada; el ventilador no se mueve.

1. Encienda la alimentación eléctrica, reemplace el fusible o restablezca el interruptor automático.
2. Afloje la campana y verifique todas las conexiones de acuerdo con la sección Cableado del ventilador.
3. Verifique las conexiones en la caja del interruptor.
4. Empuje el interruptor de inversión del motor firmemente hacia la izquierda o a la derecha para asegurar que el interruptor esté conectado.
5. Tire la cadena para asegurarse de que está encendido.
6. Retire los topes protectores de embalaje.

Problema: Operación ruidosa.

1. Apriete los tornillos del soporte de aspa hasta que estén ajustados.
2. Verifique que el aspa no esté agrietada. Si fuera así, reemplace todas las aspas.

Problema: Excesivo bamboleo.

1. Si su ventilador se bambolea durante la operación, use el kit de equilibrio incluido y las instrucciones para equilibrar el ventilador.
2. Apriete todos los tornillos del soporte de aspa.
3. Apague la alimentación eléctrica, apoye el ventilador muy cuidadosamente, y verifique que la bola de suspensión esté asentada correctamente.

Si necesita repuestos o servicio, llame al 888-830-1326 o visite nuestro sitio Web en http://www.hunterfan.com.

Hunter Fan Company
7130 Goodlett Farms Pkwy. #400
Memphis, Tennessee 38016